

darumherum zieht. Immer die HÄringe direkt herausziehen. Bei schwerem Grund mit einem anderen HÄring nachhelfen.

Wegen Brandgefahr niemals offene Flammen in einem Zelt oder Shelter verwenden. Bitte immer außerhalb des Shelters in einem gut durchlüfteten Bereich kochen. Niemals mit Kochern versuchen zu heizen.

Reißverschlüsse nicht zu stark ziehen. Sie verklemmen normalerweise nur bei Verschmutzung. Einfach befeuchten und den Dreck von den Reißverschlusszähnen wegputzen.

Von den Hülse und Steckverbindungen der Stangen Schlamm oder Dreck wegputzen, um ein Verkannten zu verhindern.

I Istruzioni di montaggio

- Estrarre lo shelter dalla sacca di trasporto. Spiegare tutte le sezioni dei pali in modo che risulti completamente aperto sul suolo, nella posizione prestabilita per pescare.
- Le sezioni dei pali sono elasticizzate. Assemblare le sezioni dei pali assieme, assicurandosi che il telo non rimanga intrappolato nei giunti e che gli innesti siano completamente inseriti. Ripetere l'operazione sino a che tutti i pali sono stati assemblati.
- Per flettere lo shelter nella forma voluta, localizzare le fasce di tensionamento sul lato opposto dello shelter. Agganciare i ganci agli anelli metallici a "D" sul lato opposto dello shelter.
- Le barre tensionatrici regolabili dovrebbero poi essere posizionate e bloccate nell'apposita sede nella parte superiore dello shelter, quindi messe in tensione fra i pali rigidi, assicurando che l'acqua non si raccolga in caso di pioggia battente. Nota: il palo posteriore necessita di essere spostato in posizione in una estremità per creare il tensionamento richiesto.
- Picchettare lo shelter, partendo dalla parte centrale posteriore, picchettando poi in modo alternato ogni lato. Per ultimi, picchettate la porta e i punti di ancoraggio addizionali presenti sul retro dello shelter
- Fissare il tappeto utilizzando i punti di ancoraggio presenti nella parte interna del telaio. Il lato rivolto verso la porta è identificabile dalla presenza di due anelli elastici, anelli a "D" e dal logo.
- Per smontare lo shelter, rimuovere le barre tensionatrici, poi togliere i picchetti e sganciare le fasce di tensionamento dagli anelli a "D". I pali dovrebbero essere agevolmente smontabili con una semplice pressione per separare le singole sezioni.
- Una volta smontati i pali, lo shelter dovrebbe

essere adagiato sul terreno e le sezioni dei pali ripiegate verso l'interno fino a che lo shelter non ha raggiunto le dimensioni della sacca di trasporto. Può successivamente essere riavvolto su sé stesso. Assicurarsi sempre che il tessuto non rimanga intrappolato tra i giunti dei pali quando lo shelter viene smontato e riavvolto su sé stesso. Nota: il palo posteriore può essere rimosso dalla sua sede per diminuire il tensionamento quando la tenda viene smontata.

- In condizioni di forte vento, fissate i tiranti anche all'intelaiatura esterna della Reflex in corrispondenza delle zone libere dalla copertura che trovate sull'arco frontale e su quello posteriore.

Cura e manutenzione

Tutte le tende e gli shelter dovrebbero essere ben asciugati prima di essere riposti nella sacca di trasporto. Tende riposte nella sacca ancora bagnate o umide, daranno origine in breve tempo alla formazione di muffa, che pregiudicherà le caratteristiche del telo, invalidando la garanzia sul prodotto.

In caso di condizioni meteo avverse, il vostro shelter dovrebbe essere asciugato nel minor tempo possibile dopo l'uso. L'ideale sarebbe rimontarlo nuovamente e lasciarlo asciugare perfettamente all'interno e all'esterno. Se lo spazio disponibile non ve lo consente, stendete lo shelter al suolo per consentire il massimo contatto con l'aria, girandolo ogni 2/3 ore per consentire all'umidità di essere totalmente rimossa.

Non cercate mai di rimuovere un picchetto afferrando e tirando un punto di fissaggio o il tessuto che si trova in prossimità dello stesso. In caso di terreni duri, utilizzare un altro picchetto per fare leva ed estrarlo.

A causa del rischio di incendio, non utilizzate mai fiamme all'interno dello shelter. Cucinate sempre all'esterno dello shelter, in un'area ben ventilata. Non utilizzate mai stufette o altri dispositivi simili per riscaldare l'ambiente interno.

Le cerniere non dovrebbero mai essere forzate. Le cerniere normalmente si incepano solo quando sono sporche. Tenete pulite le zip e i denti delle stesse, rimuovendo con cura polvere, fango o sabbia.

Fango o detriti dovrebbero essere rimossi dalle estremità dei pali, siano essi "maschi" o "femmine", per garantire un assemblaggio sempre agevole e affidabile.



INSTRUCTIONS

Assembly Instructions

- Remove the shelter from the carryall. Unfold all the sections of pole so it is lying fully opened out on the floor of the swim.
- Pole sections are elasticated. Locate the pole sections together, ensuring no material is trapped or pinched in the joints and spigots are fully located. Repeat until all the poles are assembled.
- To flex the shelter into shape locate the tension straps between opposite ends of the poles. Clip the Karabiners on to the metal D rings on the opposite side of the shelter.
- Adjustable tension bars should then be positioned and clipped into place along the top of the shelter and tensioned between the rigid poles, helping ensure water cannot collect in heavy rain. Note: The back pole needs to be slotted into place at one end to create the required tension.
- Peg down the shelter, starting with the centre rear pegging point then alternately pegging the poles each side. Lastly, peg the door and the additional pegging points at the rear of the shelter.
- Secure the groundsheet using the snap buckles on the inside of the frame and attach to the groundsheet. The doorway is denoted by two elasticated loops, D rings & logo.
- To pack away, first remove the tension bars, then remove the pegs and unclip the Karabiner tension straps. Poles should easily disassemble with gentle pressure to pull the sections apart.
- Once all the poles are disassembled, the shelter should be laid on the floor and pole sections folded inwards until the shelter is the length of the carryall. It can then be rolled up. Always ensure no material from the cover is trapped between pole joints when the shelter is folded and rolled away. Note: The back pole can be removed from the socket to release tension when packing away.
- In times of windy conditions attach the guy ropes to the rib of the Reflex between the first break in the material tunnel at the front and rear ribs only.

Aftercare

All tents and shelters must be dried before packing away. Shelters stored wet or damp will quickly mould, affecting the performance of the fabric and invalidating the guarantee. In adverse weather your shelter must be dried as quickly as possible after use. Ideally, re-erect your shelter and allow to dry thoroughly inside and out. If space does not permit, unfold the shelter on the floor to allow maximum contact with the air, turning every few hours to allow all the moisture to dry away.

Never remove pegs by pulling a pegging point or the material around it. Always pull pegs directly out. In tough ground use another peg to lever pegs free.

Due to fire risk never use naked flames inside a tent or shelter. Always cook or boil water outside your shelter in a well ventilated area. Never use stoves or burners as space heaters.

Zips should never be forced. Zips normally only jam when dirty. Wet and brush away any dirt or grit from the teeth of the zip.

Mud or grit should be cleaned from both male and female ends of the pole sections to prevent them becoming jammed or tight.

For more information visit

WWW.FOXINT.COM

Designed & Developed in the UK
FOX is a Registered Trade Mark

F Assembly Instructions

- Sortez l'abri du sac. Dépliez les sections des mâts pour que la structure soit entière, à plat devant vous.
- Les mâts sont parcourus par un cordon élastique. Assemblez les sections en prenant garde de ne pas pincer de tissu. Assurez-vous que les emmanchements soient entièrement enfoncés et répétez l'opération pour l'ensemble de la structure.
- Pour fléchir la structure en position, saisissez les sangles de tension à chaque extrémité des mâts. Attachez chacun des mousquetons dans l'anneau métal correspondant.
- Les barres de tension réglables doivent ensuite être positionnées et clipsées sur le haut de l'abri puis tendues entre les mâts rigides. L'eau ne peut ainsi s'accumuler même sous une pluie battante. Le mât arrière doit être emboîté à l'une des extrémités pour créer la tension nécessaire.
- Ancrez votre abri au sol, en commençant par le point d'ancrage central arrière puis en plaçant une vrille de chaque côté en remontant vers l'avant. Finissez par la porte et les montants.
- Fixez le tapis de sol en utilisant les boucles à pression internes de la structure. La porte est facilement identifiable grâce aux deux boucles élastiques, aux anneaux D et par le logo.
- Pour ranger l'abri, commencer par ôter les barres de tension. Ensuite enlevez les vrilles du sol et décrochez les mousquetons. Les sections de mâts devraient se désolidariser sans avoir à utiliser la force.
- Une fois les mâts déboîtés, couchez l'abri au sol repliez les sections de mâts jusqu'à ce que l'abri soit à la longueur de son sac de rangement. Roulez la toile autour de la structure, en vous assurant que les tissus ne sont pas coincés dans de sections de l'armature. Remarque: Le mât arrière peut être retiré de son logement afin de libérer la tension lorsque vous remballiez.
- Par grand vent attacher les guides à l'armature de l'Reflex par la première ouverture du tunnel de tissu, et ce uniquement pour les tubes avant et arrière de la structure.

Entretien

Tous les abris et tentes doivent être séchés avant d'être repliés. Les toiles stockées encore humides développeront des moisissures qui altéreront les qualités respirantes et isolantes des tissus, et invalideront la garantie. Dans des conditions climatiques adverses, il est impératif de sécher votre abri dès que possible, en le montant à nouveau et en s'assurant que l'intérieur comme l'extérieur soient entièrement secs avant de le ranger à nouveau.

Ne retirez jamais une vrille en tirant sur le tissu ou l'attache autour de celle-ci. Toujours se saisir de la vrille. Il est possible de s'aider d'une autre vrille dans les sols durs.

Ne jamais utiliser de flamme nue à l'intérieur de l'abri. Il est recommandé de cuisiner et faire bouillir l'eau à l'extérieur. Ne jamais utiliser un réchaud comme chauffage auxiliaire.

Ne jamais forcer sur les fermetures. Celles-ci ne se bloquent que si elles sont sales. Humidifier puis brosser la section ou se produit le blocage est suffisant pour rectifier le problème.

Veillez à toujours garder les embouts mâle et femelle des sections de mâts propres, afin d'éviter qu'ils ne restent bloqués.

NL Montage Instructies

- Haal de tent uit de draagtas. Vouw alle secties open zodat de tent volledig geopend op de grond ligt.
- De tentstokken zijn voorzien van elastiek. Draag er zorg voor dat er geen tentdoek tussen de stokken komt. Schuif alle stokken in elkaar.
- Zet de tent op met behulp van de banden tussen de uiteinden van de stokken. Clip de karabijnhaken aan de metalen d-ringen.
- Verstelbare 'tension bars' moeten vervolgens langs de bovenkant van de shelter worden vastgeklapt. Door ze uit te schuiven wordt het doek tussen de ribben op spanning gebracht zodat er tijdens regen geen water op blijft liggen. Let op: de achterste stok moet in een uitsparing worden geplaatst om de gewenste spanning te realiseren.
- Bevestig de tent met de haringen. Begin midden achter en werk dan naar de zijkanen. De deur dient als laatste bevestigd worden.
- Klik het grondzeil aan de binnenzijde van het frame vast. De deur is gemarkeerd met twee elastieken lusjes, D-ringen en het logo.
- Om te tent te demonteren moeten de tension bars als eerste verwijderd worden, vervolgens de haringen en vervolgens de riemen die met de karabijnhaak bevestigd zijn. De tentstokken kunnen gemakkelijk ingeklapt worden door de delen voorzichtig uit elkaar te trekken.
- Als alle stokken ingeklapt zijn moet de tent op de grond worden gelegd. Vervolgens moeten de secties naar binnen gevouwen worden totdat het pakketje de lengte heeft van de draagtas. Dan kan de tent opgerold worden. Zorg er te allen tijde voor dat er geen tentdoek tussen de stokken zit als de tent is opgevouwen en opgerold. Let op: De achterste stok kan uit de uitsparing worden verwijderd

om spanning te verminderen tijdens het inpakken.

- In omstandigheden met veel wind moeten de scheerlijnen aan de balijnen van de Reflex worden bevestigd op de plek van de eerste onderbreking van het materiaal waar de baleinen door worden gehaald. Alleen bevestigen aan de baleinen van de voor en achterkant.

Nazorg

Alle tenten en shelters moeten gedroogd worden voordat ze worden ingepakt. Als deze nog vochtig of nat zijn ontstaat er schimmel waardoor het doek verslechterd en de garantie is verlopen.

Als de tent nat wordt opgeborgen dient deze zo spoedig mogelijk worden gedroogd. Dit gaat het beste door de tent op te zetten zodat de tent optimaal droogt. Als u niet genoeg ruimte heeft, spreid de tent dan uit op de grond en draai de tent om de paar uur om, totdat de tent volledig droog is.

Verwijder nooit een haring door aan een bevestigingspunt of het doek daarom heen te trekken. In een harde bodem kunt u een andere haring als hefboom gebruiken om de haring te verwijderen.

Gebruik met het oog op brandgevaar nooit open vuur in de tent of shelter. Kook uw voedsel of water altijd buiten de tent in de open lucht. Gebruik gas of benzinebranders nooit als kachel.

Zet nooit te veel kracht op een rits. Een rits blijft normaal gesproken alleen maar vastzitten als deze vuil is. Maak in dat geval de rits schoon met behulp van water en een borsteltje.

Modder of zand moet verwijderd worden van de uiteinden van de tentstokken. Dit voorkomt vastraken en overtollige slijtage van de tentstokken.

D Hinweise zum Aufstellen

- Nehmen Sie das Shelter aus der Tasche. Falten Sie alle Stangenteile auseinander, sodass sie völlig geöffnet auf dem Boden des Angelplatzes liegen.
- Die einzelnen Stangenteile sind elastisch miteinander verbunden. Verbinden Sie die Stangenteile miteinander, ohne etwas einzuklemmen. Achten Sie darauf, dass die Zapfen vollständig eingeschoben sind. Wiederholen Sie dies mit den anderen Stangen.
- Um das Shelter in Form zu bringen, setzen Sie die Querstangen zwischen die entgegengesetzten Enden der Stangen. Klippen

Sie die Karabinerhaken in die metallenen D-Ringe auf der gegenüberliegenden Seite des Shelters

- Verstellbare Spannstrangen sollten dann am Dach des Zeltes eingeschoben und angeklippt werden. Das Einspannen zwischen den festen Stangen verhindert ein Ansammeln von Wasser bei starkem Regen. Achtung: die hintere feste Stange muss an einem Ende eingeschoben sein, um die notwendige Spannung zu erreichen.
- Befestigen Sie das Shelter mit Heringen, indem Sie am mittleren Befestigungspunkt beginnen und dann abwechselnd die Stangen auf beiden Seiten befestigen.
- Der Boden wird durch die Schnappverschlüsse an der Innenseite des Rahmens befestigt. Die Richtung der Türe ist erkennbar durch zwei Gummiringe, D-förmige Ringe und das Logo.
- Beim Zusammenpacken werden erst die Querstangen herausgebaut, dann die Heringe gezogen und die Karabiner ausgeklippt. Die Stangen sollten mit sanftem Druck auseinandergezogen werden.
- Nachdem alle Stangen zusammengelegt sind, sollte das Shelter auf den Boden gelegt werden. Die Stangen kommen nach innen und werden dann eingewickelt, bis das Shelter die Länge der Tasche aufweist. Nun kann man alles zusammenrollen. Beim Zusammenlegen darf kein Stoff zwischen den Stangenhülsen reiben. Achtung: die hintere feste Stange kann beim Zusammenpacken aus der Aussparung gelöst werden, um die Spannung zu lösen.
- Bei windigen Wetterbedingungen sollten sie die Abspannseile jeweils an der Front- und der Rückseite des Reflex an den Stangen im Bereich der ersten Teilung des Stofftunnels befestigen.

Behandlung nach Gebrauch

Alle Zelte und Shelters müssen vor dem Einpacken getrocknet werden. Shelters die nass oder feucht gelagert werden, beginnen rasch zu faulen, dadurch wird die Funktionalität des Stoffes beeinträchtigt und die Garantie gefährdet. Bei schlechtem Wetter muss das Shelter so schnell als möglich nach dem Angeln getrocknet werden. Am besten wird das Shelter dazu noch mal aufgebaut, um so ein völliges Austrocknen innen und außen zu gewährleisten. Wenn der Platz dies nicht zulässt, bitte das Shelter auf dem Boden auseinanderfalten, um möglichst viel Luft heranzulassen und dann alle paar Stunden umdrehen, um die Feuchtigkeit zu trocknen.

Bitte niemals Heringe dadurch lösen, dass man am Befestigungsring oder dem Material